

DE

GB

FR



Zeltliege HAUG

Art. 70181 / 70183

Inhalt

- 03** Sicherheitshinweise
- 04** Produktmerkmale
- 05** Aufbau
- 09** Garantiebedingungen



skandika.com/
service

FAQ und die Anleitungen zum Downloaden findest Du auf unserer Skandika Service Seite. Für weitere Informationen kannst Du einfach unsere Website besuchen www.skandika.com



WICHTIGE INFORMATIONEN

Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung, durch Veränderungen an Teilen oder durch die Verwendung von anderen als den Originalteilen des Herstellers entstehen können.

Die Warnungen, Sicherheitshinweise und Anweisungen in diesem Dokument können nicht alle möglichen Situationen abdecken - daher versteht der Betreiber, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht angewendet werden müssen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, diese Anweisungen an jeden Dritten weiterzugeben.

DE

SICHERHEITSHINWEISE

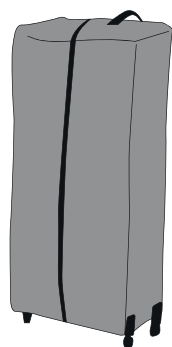
- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig durch, bevor Sie das Produkt verwenden und bewahren Sie sie für die spätere Verwendung auf. Zur Vermeidung von Sachschäden und Verletzungen ist es erforderlich, alle Hinweise zu beachten und generelle Vorsicht walten zu lassen.
- Der Artikel darf nur von Erwachsenen auf- und abgebaut werden.
- Kinder sollten bei der Benutzung jederzeit beaufsichtigt werden.
- Installieren oder benutzen Sie den Artikel nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen wie Regen, Hagel, Schneeregen, Nieselregen, Schnee, Blitzschlag, starkem Wind, etc.
- Stellen Sie den Artikel ausschließlich auf einem festen und ebenen Untergrund auf.
- Halten Sie den Artikel von Feuer und Wärmequellen fern.
- Um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden, bauen Sie den Artikel umsichtig auf und ab.
- Der Artikel ist für eine maximale Belastung von 160 kg (350 lbs) ausgelegt. Überlasten Sie den Artikel nicht und springen Sie nicht auf ihn.
- Vergewissern Sie sich, dass der Artikel trocken ist, bevor Sie ihn an einem sicheren Ort im Haus aufbewahren.

HINWEIS:

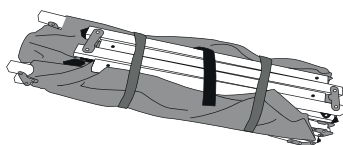
Die Abbildungen dienen nur zu Ihrer Information. Sie spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt in allen Einzelheiten wider.

Produktmerkmale

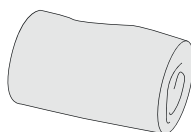
Vielen Dank dafür, dass Sie sich für dieses **SKANDIKA** Produkt entschieden haben. Je nach Ausstattungsvariante sind die folgenden Einzelteile enthalten (Art. 70181 und 70182 ohne Schlafsack, Luftkissen und Kissenbezug):



1 x Tragetasche



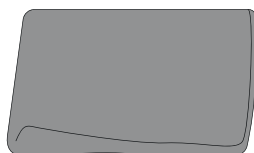
1 x Campingbett mit 2 Stangen



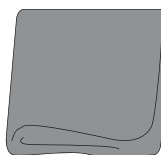
1 x Luftmatratze



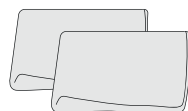
2 x Luftkissen



1 x Außenzelt inkl. Regenschutz



1 x Luftmatratzenbezug



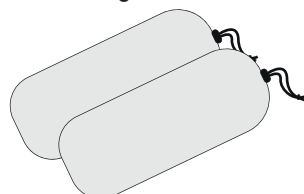
2 x Kissenbezug



2 x Aluminium-Stangen



1 x Pumpe

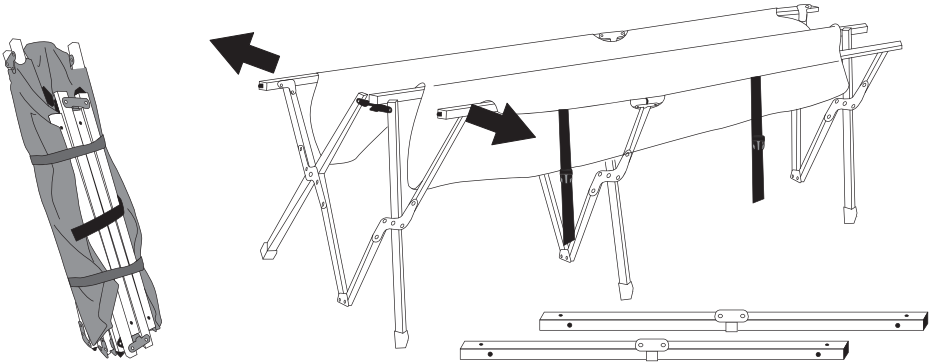


2 x Schlafsack

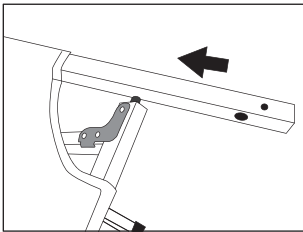
Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, verwenden Sie den Artikel bitte nicht und wenden Sie sich an den Kundenservice.

Aufbau

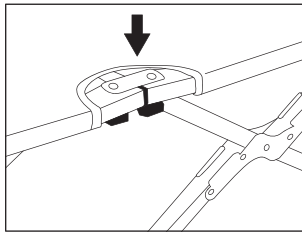
Bauen Sie den Artikel in Ruhe und unter genauer Beachtung der Hinweise auf, um Verletzungen und Beschädigungen zu vermeiden.



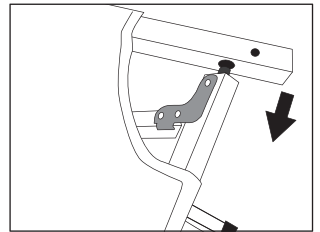
Lösen Sie die Klettverschlüsse und legen Sie die zwei Stangen beiseite. Klappen Sie die Beine des Campingbetts aus und positionieren Sie diese auf einem festen und ebenen Untergrund. Spreizen Sie die Standbeine so weit, dass die Liegefläche richtig gespannt wird.



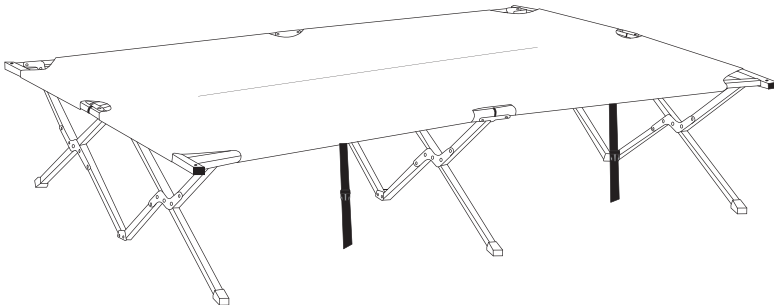
Führen Sie eine Stange durch die Öffnung der Liegefläche.



Befestigen Sie das Knickgelenk der Stange am mittleren Rahmen des Campingbettes.



Befestigen Sie dann die Stange.

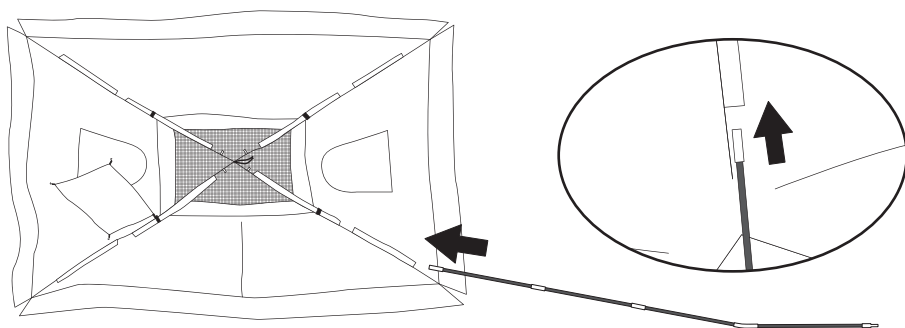


Führen Sie die gleichen Schritte auf der gegenüberliegenden Seite mit der zweiten Stange aus.

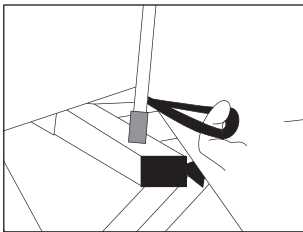
Stecken Sie die Aluminium-Stangen zusammen, so dass Sie 2 lange Stangen erhalten.



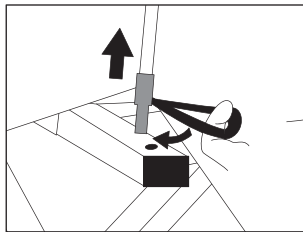
Breiten Sie das Zelt aus und führen Sie die Stangen von unten zum oberen Ende hin durch die Führungen.



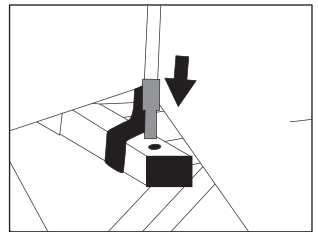
Bringen Sie den Regenschutz an und stecken Sie die unteren Stangenenden in die Aussparungen des Campingbetts, um das Zelt auf dem Bett zu fixieren.



Ziehen Sie das Elastikband heraus.

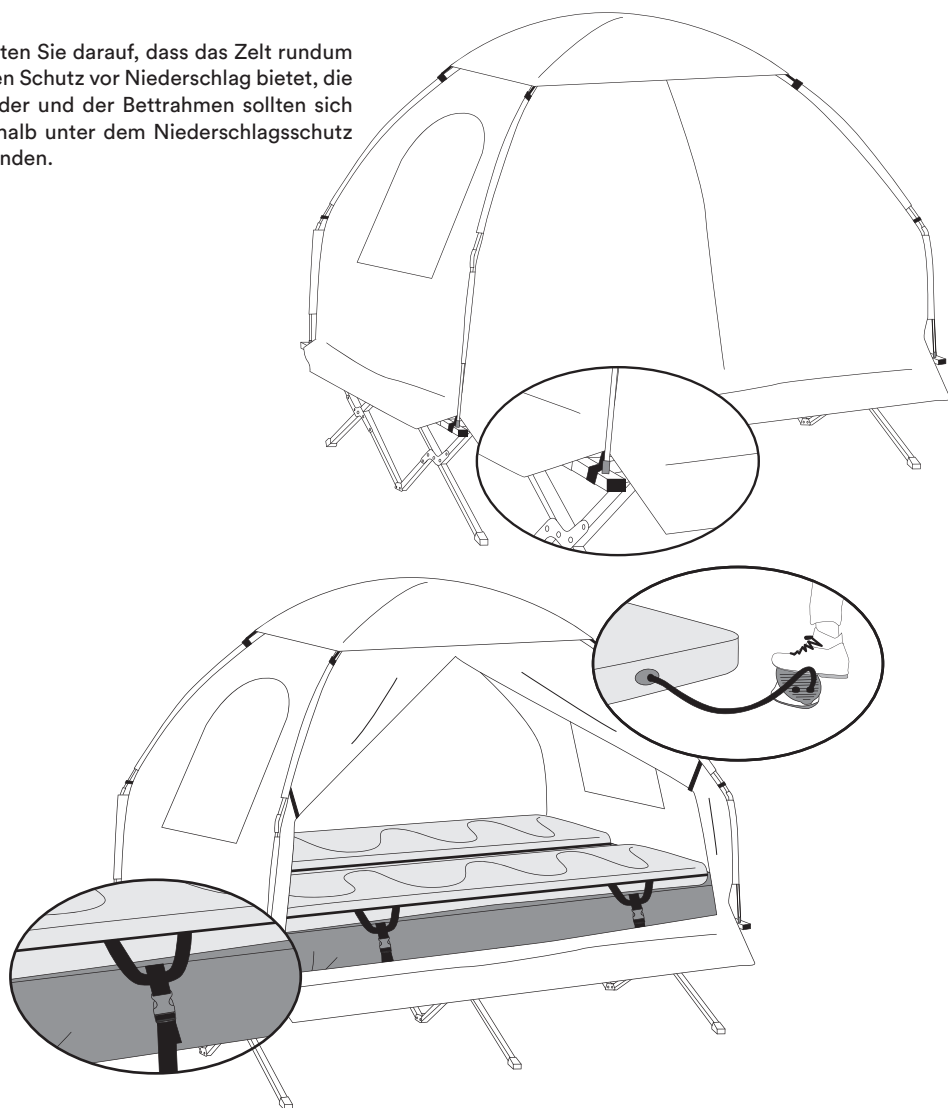


Ziehen Sie die Stange vorsichtig heraus.



Führen Sie das Band um den Bettrahmen und stecken Sie das Stangenende zurück in die Aussparung.

Achten Sie darauf, dass das Zelt rundum einen Schutz vor Niederschlag bietet, die Bänder und der Bettrahmen sollten sich deshalb unter dem Niederschlagsschutz befinden.



1. Pumpen Sie die Luftmatratze mit einer Fußpumpe auf - **bitte nicht zu stark aufblasen!**
2. Positionieren Sie den Luftmatratzenbezug auf der Luftmatratze und befestigen Sie den Bezug mit den Schnellverschlüssen.

Damit ist der Aufbau abgeschlossen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für unsere Artikel leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

- Wir beheben kostenlos nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nummern 2-5) Schäden oder Mängel am Gerät, die nachweislich auf einen Fabrikationsfehler beruhen, wenn Sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Endabnehmer gemeldet werden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, wie z. B. Glas oder Kunststoff. Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst: durch geringfügige Abweichungen der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind; durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen; durch Eindringen von Wasser sowie allgemein durch Schäden höherer Gewalt.
- Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instand gesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Die Kosten für Material und Arbeitszeit werden von uns getragen. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nicht verlangt werden. Der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum ist vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.
- Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind oder wenn unsere Geräte mit Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die nicht auf unsere Geräte abgestimmt sind. Ferner wenn das Gerät durch den Einfluss höherer Gewalt oder durch Umwelteinflüsse beschädigt oder zerstört ist, bei Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung – insbesondere Nichtbeachtung der Betriebsanleitung – oder Wartung aufgetreten sind oder falls das Gerät mechanische Beschädigungen irgendwelcher Art aufweist. Der Kundendienst kann Sie nach telefonischer Rücksprache zur Reparatur bzw. zum Tausch von Teilen, welche Sie zugesandt bekommen, ermächtigen. In diesem Fall erlischt der Garantieanspruch selbstverständlich nicht.
- Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Gang.
- Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.
- Unsere Garantiebedingungen, welche die Voraussetzungen und den Umfang unserer Geschäftsbedingungen beinhalten, lassen die vertraglichen Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers unberührt.
- Verschleißteile unterliegen nicht den Garantiebedingungen.
- Der Garantieanspruch erlischt bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch, insbesondere in Fitness-Studios, Rehabilitationszentren und Hotels. Selbst wenn die meisten unserer Geräte qualitativ für den professionellen Einsatz geeignet sind, erfordert dies gesonderter gemeinsamer Vereinbarungen.

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Für Ersatzteile kontaktieren Sie bitte folgende E-Mail-Adresse: service@skandika.de
Der Service erfolgt durch: MAX Trader GmbH, Wilhelm-Beckmann-Straße 19, 45307 Essen, Deutschland

Contents

- 11** Safety information
- 12** Product features
- 13** Set-up
- 17** Guarantee conditions



[skandika.com/
service](https://skandika.com/service)

FAQ and downloadable instructions can be found on our Skandika service page. For more information you can simply visit our website www.skandika.com



IMPORTANT INFORMATION

The manufacturer is not liable for any damage or accident that may occur as a result of non-compliance with these instructions for use, modifications made to parts or the usage of any parts other than the manufacturer's original parts. The warnings, cautions and instructions in this document cannot cover every possible situation, so it is understood by the operator that common sense and caution must be applied. It is your responsibility to pass on these instructions to any third party.

SAFETY INFORMATION

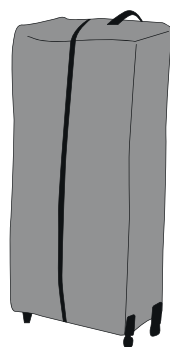
- Read these instructions for use completely before using the product and keep them for later use. To avoid damage on the device and injury, it is necessary to follow all instructions and exercise general caution.
- The article may only be assembled and disassembled by adults.
- Children should be supervised at all times during use.
- Do not install or use the item in adverse weather conditions such as rain, hail, sleet, drizzle, snow, lightning, strong wind, etc.
- Only place the item on a firm and level surface.
- Keep the item away from fire and heat sources.
- To avoid pinching your fingers, assemble and disassemble the item carefully.
- The item is designed for a maximum load of 160 kg (350 lbs). Do not overload the article and do not jump on it.
- Make sure the item is dry before storing it in a safe place indoors.

NOTE:

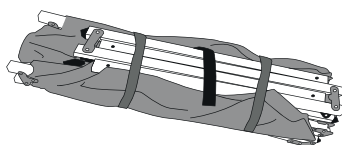
The illustrations are for your information only. They may not reflect the actual product in all details.

Product features

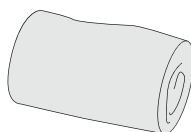
Thank you for choosing this **SKANDIKA** product. Depending on the equipment variant, the following individual parts are included (Art. 70181 and 70182 without sleeping bag, air cushion and pillow case):



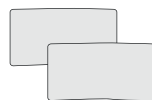
1 x Carry bag



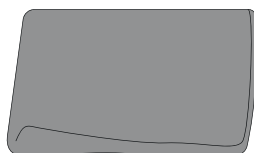
1 x Camping bed with 2 poles



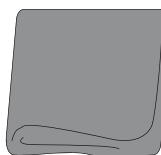
1 x Airbed



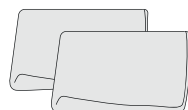
2 x Air cushion



1 x Outer tent incl. rain cover



1 x Airbed cover



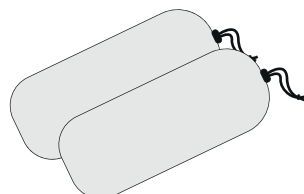
2 x Pillow case



2 x Aluminium poles



1 x Pump

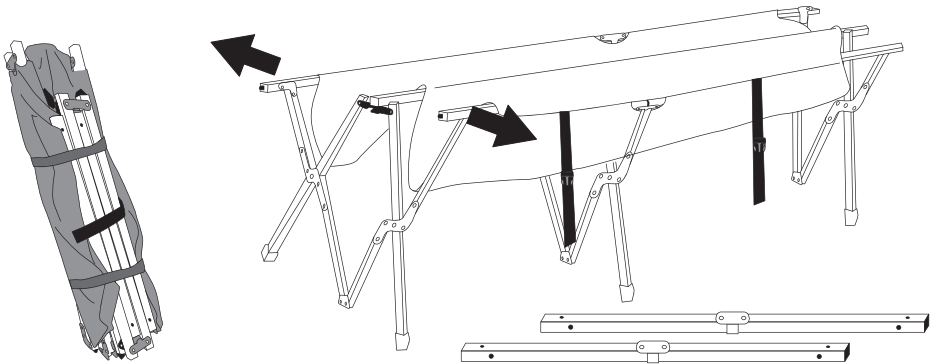


2 x Sleeping bag

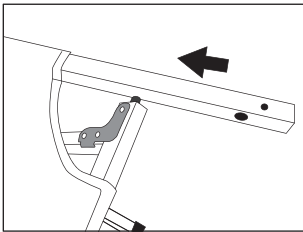
If any parts are missing or damaged, please do not use the item and contact customer service.

Set-up

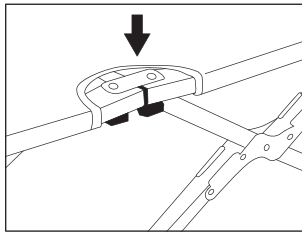
Assemble the item calmly and with close attention to the instructions to avoid injury and damage.



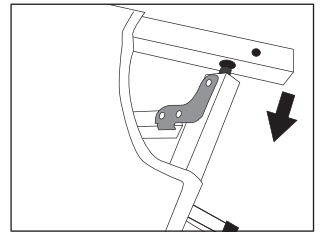
Loosen the Velcro fasteners and put the two poles aside. Unfold the legs of the camping bed and position them on a firm and level surface. Spread the support legs so that the lying surface is properly stretched.



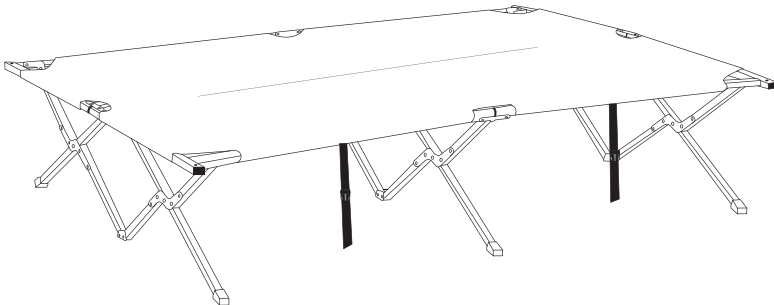
Pass a pole through the opening of the lying surface.



Attach the bend joint of the pole to the middle frame of the camping bed.



Then attach the rod.

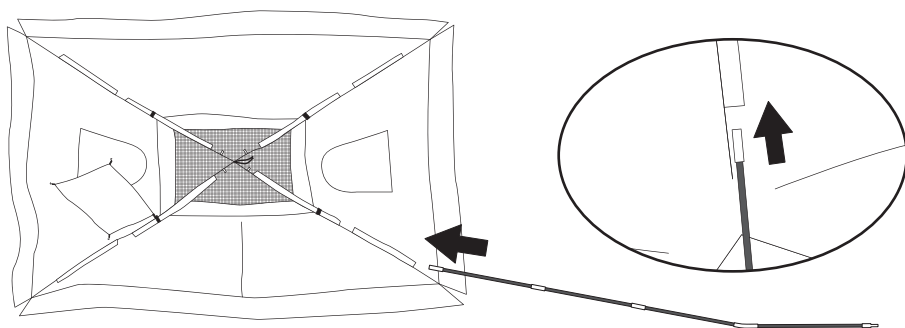


Carry out the same steps on the opposite side with the second pole.

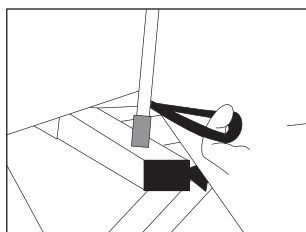
Put the aluminium poles together so that you get 2 long poles.



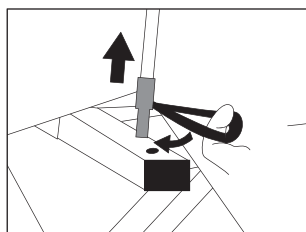
Spread out the tent and guide the poles through the guides from the bottom to the top.



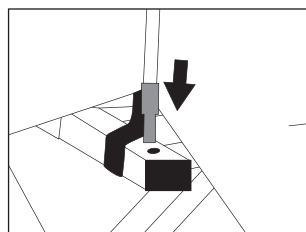
Attach the rain cover and insert the lower pole ends into the recesses of the camping bed to fix the tent on the bed.



Pull out the elastic band.

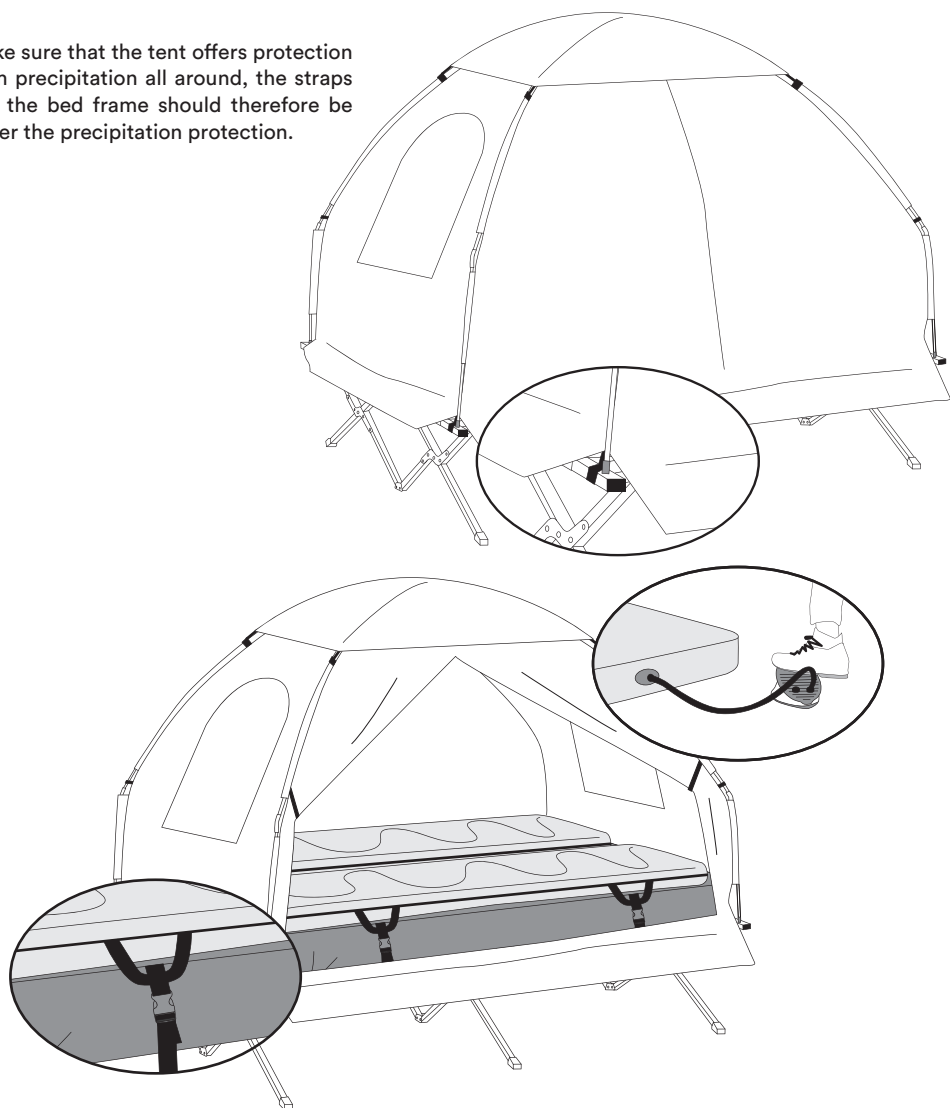


Carefully pull out the pole.



Guide the strap around the bed frame and put the end of the pole back into the recess.

Make sure that the tent offers protection from precipitation all around, the straps and the bed frame should therefore be under the precipitation protection.



1. Inflate the air mattress with a foot pump - **please do not over-inflate!**
2. Position the air mattress cover on the air mattress and fasten the cover with the quick-release fasteners.

This completes the set-up.

GUARANTEE CONDITIONS

We provide a guarantee for our articles in accordance with the following conditions:

1. In accordance with the following conditions (numbers 2-5) we repair defect or damage to the device free of charge, if the cause is a manufacturing defect. Therefore, these defects / damages need to be reported to us without delay after appearance and within the warranty period of 24 months after delivery to the end user. The warranty does not cover parts, which easily break (e. g. glass or plastic). The warranty does not cover slight deviations of the product, which are insignificant for usability and value of the device and damage caused by chemical or electrochemical effects and damages caused by penetration of water or generally force majeure damage.
2. The warranty achievement is the replacement or repair of defective parts, depending on our decision. The cost of material and labor will be borne by us. Repairs at customer site cannot be demanded. The proof of purchase along with the date of purchase and / or delivery is required. Replaced parts become our property.
3. The warranty is void if repairs or adjustments are made, which are not authorized by us or if our devices are equipped with additional parts or accessories that are not adapted to our devices. Furthermore, the warranty is void if the device is damaged or destroyed by force majeure or due to environmental influences and in case of improper handling / maintenance (e.g. due to non-observance of the instruction manual) or mechanical damages. The customer service may authorize you to replace or repair defective parts after telephone consultation. In this case, the warranty is not void.
4. Warranty services do not extend the warranty period nor do they initiate a new warranty period.
5. Further demands, especially claims for damages which occurred outside the device, are excluded as long as a liability is not obligatory legal.
6. Our warranty terms - which cover the requirements and scope of our warranty conditions - do not affect the contractual warranty obligations of the seller.
7. Parts of wear and tear are not included in the warranty.
8. The warranty is void if not used properly or if used in gyms, rehabilitation centers and hotels. Even if most of our units are suitable for a professional use, this requires a separate agreement.

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

For spare parts please contact: service@skandika.de
Service centre: MAX Trader GmbH, Wilhelm-Beckmann-Straße 19, 45307 Essen, Germany

Contenu

- 19** Consignes de sécurité
- 20** Caractéristiques du produit
- 21** Montage
- 25** Conditions de garantie



skandika.com/
service

La FAQ et les instructions téléchargeables se trouvent sur notre page de service Skandika. Pour plus d'informations, vous pouvez simplement visiter notre site web www.skandika.com



INFORMATIONS IMPORTANTES

Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des accidents qui pourraient résulter du non-respect de ce mode d'emploi, de la modification de pièces ou de l'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine du fabricant.

Les avertissements, précautions et instructions contenus dans ce document ne peuvent pas couvrir toutes les situations possibles - l'opérateur comprend donc que le bon sens et la prudence doivent être appliqués. Il est de votre responsabilité de transmettre ces instructions à tout tiers.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

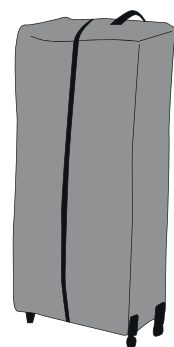
- Lisez entièrement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit et conservez-le pour une utilisation ultérieure. Pour éviter les dommages matériels et les blessures, il est nécessaire de respecter toutes les consignes et de faire preuve d'une prudence générale.
- L'article ne doit être monté et démonté que par des adultes.
- Les enfants doivent être surveillés à tout moment lors de l'utilisation.
- N'installez pas ou n'utilisez pas l'article dans des conditions météorologiques défavorables telles que la pluie, la grêle, la neige, la bruine, la foudre, les vents violents, etc.
- Installez l'article uniquement sur une surface solide et plane.
- Tenez l'article à l'écart du feu et des sources de chaleur.
- Pour éviter de vous coincer les doigts, montez et démontez l'article avec précaution.
- L'article est conçu pour supporter une charge maximale de 160 kg (350 lbs). Ne surchargez pas l'article et ne sautez pas dessus.
- Assurez-vous que l'article est sec avant de le ranger dans un endroit sûr à l'intérieur.

REMARQUE :

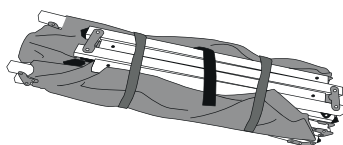
Les illustrations sont fournies à titre indicatif uniquement. Elles peuvent ne pas refléter le produit réel dans tous ses détails.

Caractéristiques du produit

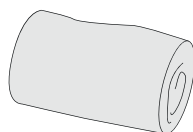
Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit **SKANDIKA**. Selon la variante d'équipement, les pièces détachées suivantes sont comprises (art. 70181 et 70182 sans sac de couchage, coussin d'air et taie d'oreiller) :



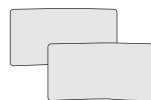
1 x Sac de transport



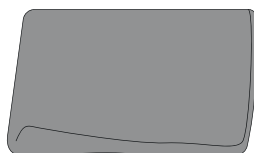
1 x Lit de camping avec 2 barres



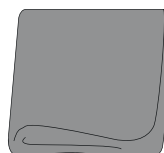
1 x Matelas gonflable



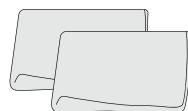
2 x Coussin d'air



1 x Tente extérieure avec protection contre la pluie



1 x Housse de matelas gonflable



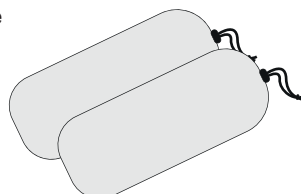
2 x Taie d'oreiller



2 x Tiges en aluminium



1 x Pompe

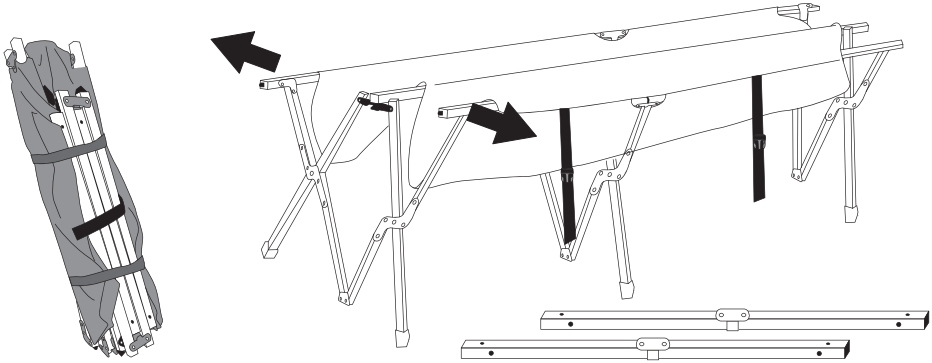


2 x Sac de couchage

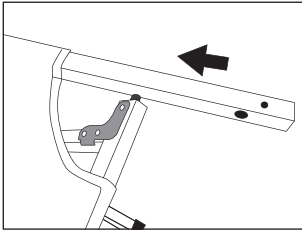
Si des pièces manquent ou sont endommagées, n'utilisez pas l'article et contactez le service clientèle.

Montage

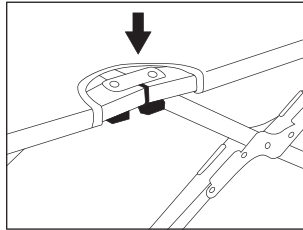
Montez l'article dans le calme et en respectant scrupuleusement les instructions afin d'éviter les blessures et les dommages.



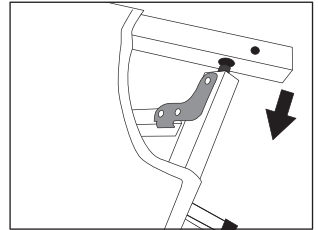
Détachez les bandes velcro et mettez les deux barres de côté. Dépliez les pieds du lit de camping et positionnez-les sur une surface solide et plane. Écartez les pieds jusqu'à ce que la surface de couchage soit correctement tendue.



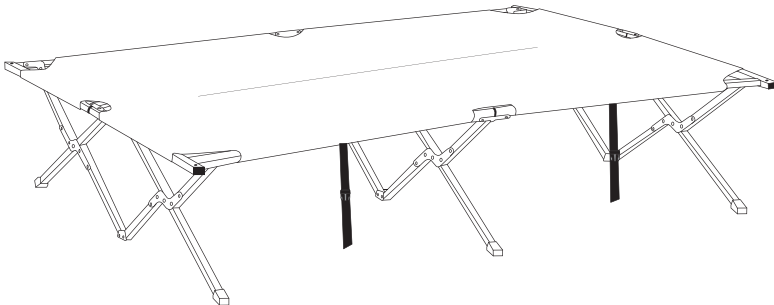
Passez une barre par l'ouverture de la couchette.



Fixe l'articulation de la barre au cadre central du lit de camping.



Fixez ensuite la barre.

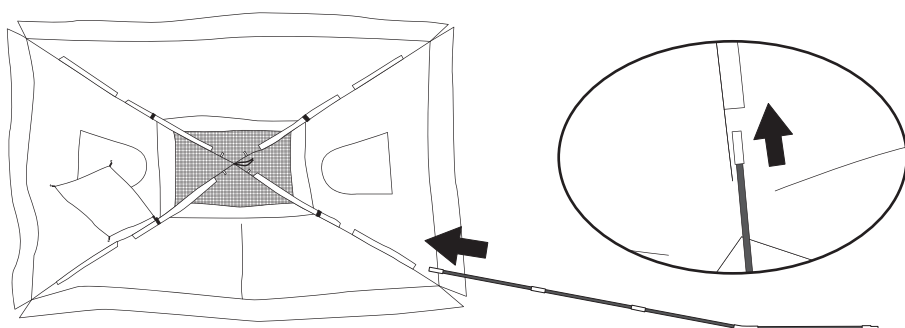


Effectuez les mêmes opérations du côté opposé avec la deuxième barre.

Assemblez les perches en aluminium de manière à obtenir 2 longues perches.



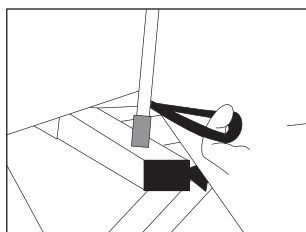
Déployez la tente et faites passer les arceaux dans les guides, du bas vers le haut.



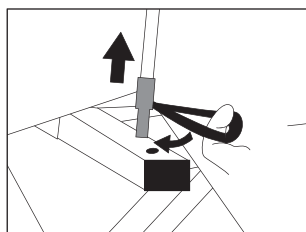
Fixez la housse de pluie et insérez les extrémités inférieures des mâts dans les renforcements du lit de camping pour fixer la tente sur le lit.



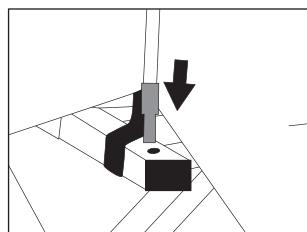
FR



Tirez sur la bande élastique.

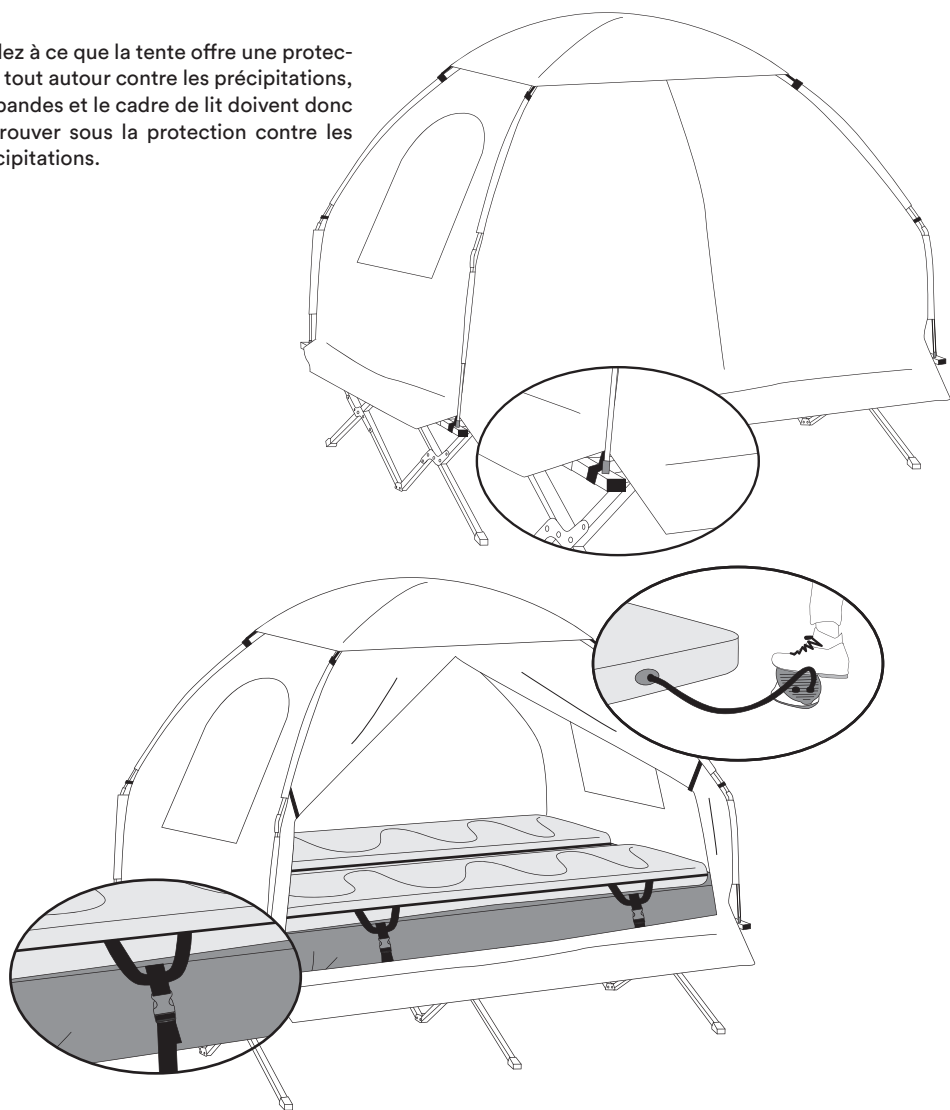


Retirez délicatement la barre.



Guidez la sangle autour du cadre du lit et remettez l'extrémité du poteau dans le renforcement.

Veillez à ce que la tente offre une protection tout autour contre les précipitations, les bandes et le cadre de lit doivent donc se trouver sous la protection contre les précipitations.



1. Gonflez le matelas gonflable avec une pompe à pied - **ne le gonfle pas trop, s'il te plaît !**
2. Positionne la housse sur le matelas gonflable et fixe la housse à l'aide des attaches rapides.

Le montage est ainsi terminé.

CONDITIONS DE GARANTIE ET DE RÉPARATIONS

Pour nos appareils, nous proposons la garantie suivant les termes ci-dessous.

1. Selon les conditions suivantes (numéros 2 à 5) nous réparons tout défaut ou dommage sur l'appareil gratuitement, s'il s'agit d'un défaut de fabrication. Par conséquent, ces défauts et dommages doivent nous être signalés sans délai après leur apparition et pendant la période de garantie de 24 mois à compter de la date de livraison à l'utilisateur. La garantie ne couvre pas les pièces de protection qui se cassent facilement (le verre ou le plastique, par exemple). La garantie ne couvre pas les petites anomalies du produit qui ne nuisent pas à l'utilisation du produit ou à sa valeur. La garantie ne couvre pas non plus les dommages d'origine chimique ou électrochimique ou les dommages due à une pénétration d'eau ou à des cas de force majeure.
2. La garantie prévoit le remplacement des pièces défectueuses, en fonction de notre décision. Les coûts des pièces et de la main d'œuvre seront à notre charge. Une réparation au domicile du consommateur ne peut être exigée. La preuve et la date d'achat, ou de livraison, sont obligatoires. Les pièces changées deviennent notre propriété.
3. La garantie est nulle si des réparations ou des réglages ont été effectués, sans notre accord, ou si les appareils sont équipés de pièces ou accessoires additionnels qui ne sont adaptés à nos appareils. De plus, la garantie est nulle si l'appareil est endommagé ou détruit par un cas de force majeure ou en raison de facteurs environnementaux, en cas de mauvaise utilisation ou d'un entretien mal réalisé (non-respect du manuel d'utilisation) ou de dommages mécaniques. Le service clients peut vous autoriser à remplacer ou réparer des pièces défectueuses après consultation téléphonique. Dans ce cas-là, la garantie n'est pas nulle.
4. Les services de garantie ne s'étendent pas au-delà de la durée de la garantie. Elle n'entame pas non plus une nouvelle période de garantie.
5. Toute demande, particulièrement pour les dommages survenant en dehors de l'appareil, est exclue de la garantie tant que la responsabilité n'est pas ordonnée par la loi.
6. Nos conditions de garantie, qui couvrent les exigences et l'étendue de nos conditions de garantie, n'affectent pas les obligations de garantie contractuelles du revendeur.
7. Les pièces touchées par une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie.
8. La garantie est nulle si l'appareil n'est pas utilisé correctement, s'il est utilisé dans des salles de gym, des centres de rééducation ou des hôtels. Même si la majorité de nos appareils est destinée à un usage professionnel, un accord distinct est obligatoire.

Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

Pour d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez contacter : service@skandika.de
Centre de service clients : MAX Trader GmbH, Wilhelm-Beckmann-Straße 19, 45307
Essen, Allemagne

NOTIZEN / NOTES

NOTIZEN / NOTES



Vertrieb & Service durch /
Sales & Service by / Vente et service par

MAX Trader GmbH
Wilhelm-Beckmann-Straße 19
45307 Essen
Deutschland / Germany / Allemagne